

Cuarenta Naipes
Revista de Cultura y Literatura
Año 7 | N° 12

Cuarenta Naipes

Revista de cultura y
literatura



Cuarenta Naipes, Revista de Cultura y Literatura
Facultad de Humanidades – Universidad Nacional de Mar del Plata

Comité editorial

Mónica Bueno – Universidad Nacional de Mar del Plata
Fabián Iriarte – Universidad Nacional de Mar del Plata
Milena Bracciale – Universidad Nacional de Mar del Plata
Marinela Pionetti – Universidad Nacional de Mar del Plata
Rodolfo Rodríguez – Universidad Nacional de Mar del Plata
Julián Fiscina – Universidad Nacional de Mar del Plata Rocío
Sadobe Rocío – Universidad Nacional de Mar del Plata

Comité de referato internacional

Adriana Bocchino – Universidad Nacional de Mar del Plata
Mario Boido - University of Waterloo
Lisa Rose Bradford – Universidad Nacional de Mar del Plata
Silvina Carrizo - Universidad Federal de Juiz de Fora
Vicente Cervera Salinas - Universidad de Murcia
Omar Corrado – Universidad de Buenos Aires
Andrés Crelier – Universidad Nacional de Mar del Plata
Jorge Dubatti – Universidad de Buenos Aires
Enrique Fofani – Universidad de La Plata, Universidad de Buenos Aires
Graciela Foglia - Universidades federais do Estado de São Paulo
Gustavo Fontán – Universidad Nacional de Lomas de Zamora
Teresa García - Universidad Veracruzana
Carlos Gazzera – Universidad Nacional Villa María
Cristina Iglesia – Universidad de Buenos Aires
Ewa Kobyłecka - Uniwersytet Łódzki
Martín Kohan – Universidad de Buenos Aires
Mónica Larrañaga – Universidad Nacional del Comahue
Andrea Menegotto – Universidad Nacional de Mar del Plata
Eduardo Míguez – Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires,
Universidad Nacional de Mar del Plata
Alicia Montes – Universidad de Buenos Aires
Daniel Nemrava - Palacky University, Olomouc
Nadina Olmedo - University of San Francisco
Rosa Pellicer - Universidad de Zaragoza
Emilia Perassi - Università degli Studi di Milano
Miriam Pino – Universidad Nacional de Córdoba
Julio Ramos - Universidad de Berkeley
Adriana Rodríguez Pérsico – Universidad de Buenos Aires
María Elisa Rodríguez Moreira - Universidade de Uberlândia
Mónica Scarano – Universidad Nacional de Mar del Plata
Marian Semilla Duran - Universidad Lumière Lyon
Saúl Sosnowski - Universidad de Maryland
María Estela Spinelli – Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires,
Universidad Nacional de Mar del Plata
Elena Vinelli – Universidad Nacional Arturo Jauretche

Tapa: Sol Storni

Lentitud cimarrona

En el editorial del número anterior, nos ilusionábamos con la posibilidad de un futuro próximo más alentador. No sucedió. De todas maneras, Cuarenta Naipes sigue su camino. Presentamos este número y vemos con claridad el trayecto de su vida.

Esta vez, la Tapa está a cargo de Sol Storni que nos presenta a *Ajna*. Debajo del editorial encontrarán la explicación de la artista sobre la figura. La serie se llama “Capullos” y se completa en *Las otras diabluras*. El apellido revela el parentesco: los trabajos de Sol tienen la misma luz que la poesía de Alfonsina.

El *Borges* de este número tiene una característica particular. Publicamos un texto de Borges y lanzamos una encuesta que implica la polémica.

En *Mitología casera*, María Carolina Bergese se propone “construir un mapa posible para organizar la vasta producción oral de la intelectual chilena”. Por su parte, Marimé Arancet Ruda nos presenta su lectura de la antología de poesía erótica argentina que Daniel Rodríguez Mujica, o Muxica, realizó con dos ediciones, 1995 y 2002, en siete años.

Un extraño país presenta a Leandro Pasini y Carlos Moacir Vedovato Juniot de la Universidad Federal de San Pablo, que analizan *Café* (1942), de Mário de Andrade - “uno de los experimentos escénicos más radicales del siglo XX”, en ocasión de su reciente traducción al español por Graciela Foglia y Adrián Fanjul.

Por su parte, Juan Martín Salandro analiza las letras de bandas como Flema y Hermética, que reflejaron “la crisis social, el descontento juvenil y el rechazo a las estructuras políticas y económicas que perpetuaban la desigualdad” en la era menemista. El *punk* y el *heavy metal* fueron espacios de resistencia contra la marginalización y la represión estatal durante la década de 1990 en Argentina.

En las reseñas de libros clásicos, *La autoridad del as de espadas*, Martín A. Ramos presenta *La ciudad de los sueños* (1971). La única novela de Juan José Hernández exhibe el juego de los discursos conservadores, elitistas, racistas, antiperonistas, llenos de prejuicios sociales y temores de clase en la Argentina de mediados de la década de 1940.

Juan Cegarra, por su parte, lee nuevamente la ya clásica colección de ensayos de Roman Jakobson de 1958-1960, *Lingüística y poética*, reeditada por la editorial Cátedra en 1985, porque “estudiar Letras, en Argentina”, afirma, es estudiar estas dos disciplinas.

Los talismanes de cartón son las reseñas de libros actuales. En este número, Julieta García Paz presenta el libro de Federico Lorenz, *¿De quién es el 24 de marzo? Memoria, historia y política*. Fecha clave de la historia argentina, imposible de estudiar “sin seguir sus cambios a través de distintas coyunturas históricas”.

Jonás Bergonzi Martínez lee los diez relatos del libro (publicado en Costa Rica) *Si vas conmigo ya no me da miedo*, de la pareja Mauricio y Margot Arley Fonseca, subtítulo *Cuentos didácticos de resiliencia*, que aborda temas como muerte, suicidio, autismo, violencia familiar, abuso, drogas, racismo, respeto a la diversidad.

En *Las aventuras del envido y quiero*, a propósito de su nueva novela, *Miseria* (2023), Dolores Reyes es entrevistada por Natalia Bericat. La autora de *Cometierra* (2019), novela que causó debates y posicionamientos, afirma: “Estar en contacto con

adolescentes me permite tener una mirada bastante fresca y poder construir personajes [como los de esta novela]”.

Los jugadores de esta noche tiene dos invitados. José Ignacio Latorre (Barcelona, 1959), director -desde mayo de 2020- del Centre for Quantum Technologies, de Singapur, nos invita, en su artículo “El abismo ético: inteligencia artificial y mecánica cuántica”, a reflexionar sobre la ciencia contemporánea y las posibles consecuencias de sus progresos. Inauguramos así el ensayo de divulgación científica.

Francisco Font Acevedo es un escritor puertorriqueño nacido en Chicago. (Creció en Rincón, Puerto Rico) Podemos leer en este número un inédito que Font Acevedo tuvo la generosidad de enviarnos, a través de nuestro colega Juan Gelpi. Se trata de un relato potente e inquietante y tiene la marca de su poética tan celebrada en todo el mundo.

Como dijimos al principio, en *Las mismas diabluras* Sol Storni nos muestra toda la serie de sus “Capullos” en acuarela sobre papel. La serie surge de las prácticas de meditación y yoga y representa los centros de energía de nuestro cuerpo sutil.

La segunda diablura es musical. Se trata de *La Fundación Pianoforte*, una institución educativa, artística y filantrópica cuya labor actual surgió de un profundo proceso de estudio, trabajo y reflexión en torno a la música por parte de Leonardo Pitella. Incluimos dos enlaces para que puedan escuchar sus trabajos.

Nuestro dossier, *Siete de oros*, coordinado por Lucas Margarit, profesor de la Universidad de Buenos Aires, está dedicado a la animalidad y la monstruosidad en la literatura inglesa. En su propio artículo, Margarit parte del concepto de “animal” y rastrea la evolución de este concepto en diversas fuentes, como la Biblia, Plutarco, Aristóteles, Claudio Eliano, Jeremy Bentham, Chaucer, el *Libro de caza* de Gaston Fébus y otros manuales de cetrería, pesca, y caza.

De entre los variados animales mencionados por John Milton en su *Paraíso Perdido* (1667), el poeta mexicano Mario Murgia se centra en la serpiente, asociada estrechamente con el pecado y con Satanás.

Paula Baldwin Lind y Soledad Campaña Fuenzalida, de la Universidad de los Andes, Chile, comparan el ruiseñor como símbolo de conexión con experiencias terribles e inefables, en los poemas que a esta ave le dedicaron Charlotte Smith (1784) y John Keats (1819).

Cecilia Lasa examina la naturaleza y la función del saber en la novela de Mary Shelley, *Frankenstein* (1831), centrándose en la criatura del científico como un “moderno Prometeo” que se opone a la “pedagogía de la objeción”.

David Alcaraz-Millán, investigador de la Universidad de Málaga, analiza los antropónimos -derivados de los mundos felino y equino- que aparecen en las cartas de amor entre Christopher Isherwood y Don Bachardy (publicadas en 2013), con sus alusiones homoeróticas y juegos de palabras ocultos.

Agustín Montenegro lee cinco poemas de la irlandesa Eiléan Ní Chuilleanáin (Cork, 1942) en los que los animales funcionan como tropos literarios o como compañeros en estado de armonía con el ser humano.

Carlos Dimeo analiza el papel de la animalidad en cuatro textos de Samuel Beckett: *Sin*, *El despoblador*, *El final* y la obra radiofónica *All That Fall*, con atención a la intersección entre estrategia literaria y pensamiento filosófico.

SOBRE LA TAPA DICE SOL STORNI

Este capullo representa nuestro centro energético a la altura del entrecejo, Ajna. En él se manifiesta el enojo cuando nuestra energía está baja o, por el contrario, cuando nos sentimos con la energía elevada entramos en el campo de la visión intuitiva, en la mirada de perspectiva amplia, de la comprensión expandida. Muchas veces hay cosas que escapan a nuestro entendimiento a través del análisis intelectual o la lógica. Abrirnos a capas más sutiles y profundas de intuición y sabiduría nos lleva al florecimiento espiritual. Esta obra expresa ese movimiento hacia adentro muchas veces atravesando capas intrincadas para llegar a la gema del despertar.